



I, the undersigned, BENGT STEUCH, Notary Public of the City of Stockholm, Sweden, certify that the documents hereto attached under my seal of office are issued and signed by competent persons as follows:-

Document No. 1: This is an Extract of the Register of Deaths and Burials issued and signed by ^{VAR 28143-271} Mr. HANS GÖSTA SÖDERBERG, assisting curate;

Document No. 2: This is a Certificate of Death issued and signed by Mr. SAVERIO SIGNORELLI, acting assistant medical officer;

Document No. 3: This is a Certificate issued and signed by the same Mr. SIGNORELLI, mentioned here above;

Document No. 4: This is a Certificate issued and signed by Mr. BERTIL WALLERMAN, Embalmer;

Document No. 5: This document contains two different certificates, the first being issued and signed by Mrs. AGNES GERELIUS, proprietor of the BEGRAVNINGS- OCH LIDBEGÅNGELSEBYR (firm of burials and cremations); the second being issued and signed by Mr. J. GILVE, Jr., M.D.

Stockholm, February 22nd, 1954.

Ex officio:

Bengt Steuch

Fee and stamp
Crowns 11:-.



Utdrag av Död- och Begravningsbok.

No. 1.

1. Att Läkaren Virgilio Gonzales

2. från Cebo City Filippinerna i Kungsholms församling Stockholm,

3. född den 30/7 år 1890, avled härstädes den 20/2 1954

4. dödsorsak: Tumor cerebri

5. enligt attest av läkare S. Signorelli

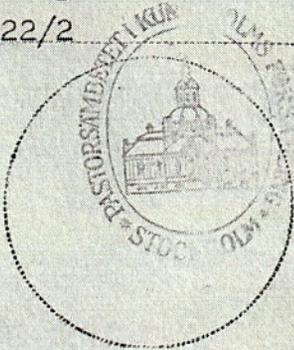
6. blev här jordfäst den i

7. blev här begravnen den å

efterlevande makes makas födelseår: den avlidnes avlidnas civilstånd: gift

8. betygar Kungsholms församling i Stockholm

9. den 22/2 år 1954.



Handwritten signature: Hans W. Söderberg

Svenska Kyrkans Diakonistyrelses Bokförklar

10. Andra fillstånd, som väsentligt bidragit t. döds fallet utan att äga samband med ovan angivna sjukdomar (tillstånd)

Uppgifterna under B grunda sig på:

- Obduktion
Undersökning före döden, på sjukhus av läkare
Undersökning före döden, utom sjukhus av läkare
Likbesiktning av läkare
Uppgift av annan trovärdig person, nämligen

11. Våldsam död (eller död, varvid komplikationer till våld inverkat)

- Olycksfall
Suicidium
Homicidium
Krigshandling
Annat eller oklart (specificeras under 13)

12. Skadans tillkomst (se anvisningarna; ifylles i den mån omständigheterna äro kända för läkaren)

TO: South Cem Leveaux & Agluta

ON: 2-28-54

LEONCIO V. AGLUBAT Deputy Local Civil Registrar

Uppgifterna under C grunda sig på:

- Polisundersökning
Uppgift av annan trovärdig person
Läkarens egna iakttagelser
Uppgift av dep avlidne

Stockholm d 22/2 1954

Namnteckning Saverio Signorelli S. Signorelli

t. f. undersökare läkare

Läkarens namn med maskinskrift (textat)

är med menas icke dödsorsak, t. ex. hjärtförlamning, svaghet o. dyl. utan själva sjukdomen, skadan eller komplikationen som orsakat döden.

DÖDSBEVIS

Reg. A 1954-1553
No. 2.

I fyller med skrivmaskin eller textas.

A. Personalia.

Efternamn

Alla förnamn (tilltalsnamnet understruket)

Stat. cen-
tralb. ant.

1. Gonzales, Virgilio

2. Kön: man kvinna

3. Född Dag, månad, år
30/7 1890

4. Yrke: läkare
 eget

männens (för gift kvinna), faderns el. moderns (för barn)

5. Civilstånd: ogift gift fränsk. änk.
församling kommun län

6. Börd för barn inom äkt. utom äkt.
under 2 år:

7. Kyrkobokförd i Cebu City, Filippinerna
Boende (om adressen är känd)

8. Har avlidit Datum Klockan (00-24) i (på) Län
(anträffats död) 20/2 1954 15.30 Serafimerlasarettet

9. Dödsorsak enligt undertecknads uppfattning (ifylles både vid naturlig och våldsam död; skrives helst på latin)

Ung. tid (om den är känd) mellan sjukdomens (tillståndets) början och döden

9. Sjukdom el. tillstånd, som varit omedelbar dödsorsak*

a. Tumor cerebri ej sp. Lungembolia
mykara seleros
i sin tur orsakad av

Eventuella sjukdomar el. tillstånd, som lett till ovanstående omedelbara dödsorsak. Den inledande sjukdomen (tillståndet) skrives nederst

b. _____
i sin tur orsakad av

c. _____

10. Andra tillstånd, som väsentligt bidragit t. dödsfallet utan att äga samband med ovan angivna sjukdomar (tillstånd)

Uppgifterna under 8 grunda sig på:

- Obduktion Likbesiktning av läkare
- Undersökning före döden, på sjukhus av läkare Uppgift av annan trovärdig person, nämligen _____
- Undersökning före döden, utom sjukhus av läkare

11. Våldsam död (eller död, varvid komplikationer till våld inverkat)

2. Olycksfall Suicidium Homicidium Krigshandling Annat eller oklart (specificeras under 13)

3. Skadans tillkomst (se anvisningarna; ifylles i den mån omständigheterna äro kända för läkaren)

To: South Cem Leoncio V. Aguilera

ON: 2-28-54

LEONCIO V. AGLUBAT
Deputy Local Civil Registrar

4. Uppgifterna under C grunda sig på: Ent. + Burial # 0567877 2-27-54

- Polisundersökning Uppgift av annan trovärdig person
- Läkaren egna iakttagelser Uppgift av den avlidne

Stockholm d 22/2 1954 den

Namnteckning Saverio Signorelli S. Signorelli

t.f. 1^o underläkare -läkare

Läkarens namn med maskinskrift (textat)

Härmed menas icke dödsörfatt, i. ex. hjärtförlamning, svaghet o. dyl. utan själva sjukdomen, skadan eller komplikationen som orsakat döden.

Medicinalstyrelsens blankettexpedition. Stockholm 3. Augusti 1951. Vid ifyllning med skrivmaskin användes 1 1/2 radsteg (kugg).
I. 203. 100.000.

Stockholm den 22 februari 1954

8/1b

Doktor Virgilio Gonzales, f. 30.7.1890, Cebo City, Filippinerna, har vårdats på härvarande neurokirurgiska klinik sedan den 15/2 1954 samt avlidit den 20/2 1954 kl. 15.30 under diagnos Tumor cerebri ej op. Lungemboli Myocardscleros.

Med hänsyn till den långa transportvägen anhålle om flygtransport och intet hinder möter därför då patienten ej lidit av eller avlidit i någon smittosam eller infektiös sjukdom.

Stockholm som ovan



Saverio Signorelli

Saverio Signorelli
tf. 1e underläkare

TRANSLATION

This will serve to certify that Doctor Virgilio Gonzalez, who was born on July 30th 1890 in Cebo City, Phillipines, has received treatment in the neurosurgical clinic of this hospital since Feb. 15th 1954 and died here on Feb. 20th 1954 at 15.30 hrs with the diagnosis Tumor cerebri non operated, Lungemboli. Myocard scleros,

Considering the long transportation it is requested that carriage by air be permitted and there is nothing to prevent such transportation as the deceased has not suffered or died from any endemic or infectuous disease

Stockholm Feb. 22nd 1954

Signed

Saverio Signorelli
1st assistant

translation certified correct:

Herewith is verified that the deceased Doctor Virgilio Gonzalez of the undersigned this day has been embalmed according to the law for intermenting of the body in a tomb.

Stockholm the 22 nd 1954

Bertil Wallerman

Bertil Wallerman
Embalmer



Witnessed:

Magnus Fredriksson

Karin Lundbeck

AGNES GERELIUS

No. 5.

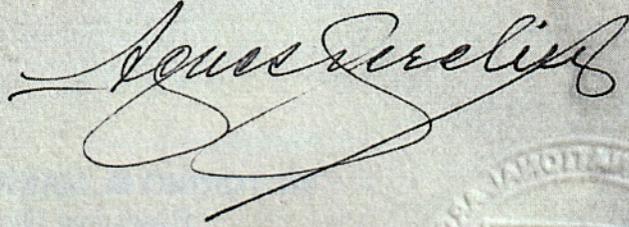
Begravnings- och eldbegängelse-
byrå, Hantverkaregatan 9,
Stockholm.

This is to certify that the remains of Doctor
Virgilio Gonzales have been embalmed and dressed and
deposited in a zinc-coffin covered by a wooden coffin.

Stockholm Feb. 22nd 1954

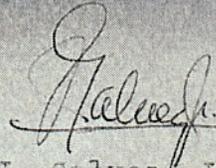
Agnes Gerelius

Begravnings- och Eldbegängelsebyrå



This is to certify that the coffin as mentioned
contains the remains of Doctor Virgilio Gonzalez,
identified by the undersigned, who is his son-in-law.

Stockholm Feb. 22nd 1954



J. Galvez, Jr., M.D.

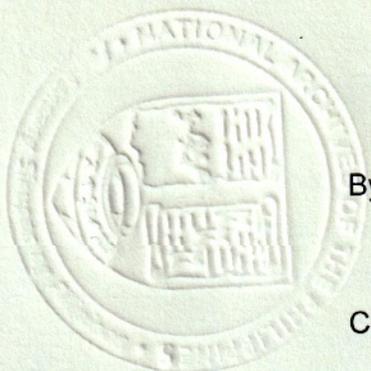


NATIONAL ARCHIVES OF THE PHILIPPINES
Pambansang Sinupan ng Pilipinas

This reproduced copy duly certified was taken from an original conserved in the Archives Collection and Access Division and must not be published nor reproduced in whole or in part without previous written permission from this Office.

Manila, October 28, 2025

VICTORINO M. MANALO, C.E.S.E.
Executive Director



By:

MA. TERESA A. PAGARAGAN
MA. TERESA A. PAGARAGAN *et*

Chief Archivist, Archives Collection & Access Division

Tr No. ED25-5916
Amount ₱ 440.00
RD Ar Miguel Jericho C. Fernandez

"DOCUMENTARY STAMP TAX PAID"
423 15 31 11.26.2025
(GOR SERIAL NUMBER) (DATE OF PAYMENT)

Warning:

Not to be Used for
Any Unlawful Purpose

Not valid with Erasure,
Alteration and Without Seal

Best possible image